

# ET-M1140 Series M1140 Series

**EPSON**  
EXCEED YOUR VISION

**HU** Itt kezdje  
**SK** Prvé kroky

**RO** Începeți aici  
**HE** התחל כאן



© 2018 Seiko Epson Corporation  
Printed in XXXXXX

## Beállítás / Inštalácia / Configurare /

### הגדרות

**Először olvassa el ezt**  
Ennél a nyomtatónál óvatosan kell bánnia a festékkel. A tinta kiforrás esetén, amikor betöltött vagy újratöltött a tintatartályba. Ha a tinta a ruhájára vagy használati tárgyaira kerül, lehet, hogy nem jön ki.

**Najprv si prečítajte**  
Táto tlačiareň vyžaduje opatrné zaobchádzanie s atramentom. Pri naplnení alebo doplnení zásobníka na atrament môže dôjsť k postriekaniu atramentom. Ak sa atrament dostane na oblečenie alebo osobné veci, nemusí sa dať odstrániť.

**Citiți mai întâi aceste instrucțiuni**  
Această imprimantă necesită manipularea cu atenție a cernelei. În timpul umplerii sau reumplerii rezervorului cu cerneală, aceasta poate fi improprie. În cazul în care cerneala vă pătează hainele sau lucrurile, este posibil să nu mai iașă la spălat.

**קרא זאת תחילה**  
מדפסת זאת מחייבת טיפול זהיר בדייו. דייו עלולה להינתן כשמלאים את מכל הדייו. אם בגד או חפץ כלשהו מוכתם בדייו, ייתכן שלא ניתן יהיה להסיר אותו.

A nyomtató beállítására vonatkozó utasításokat megtalálja ebben az útmutatóban vagy az Epson videó útmutatóiban. Pokyny na inštaláciu tlačiarne nájdete v tejto príručke, prípadne vo video návodoch Epson.

Consultati acest ghid sau ghidurile video Epson pentru instrucțiuni de configurare a imprimantei.

עיי במדריך זה או בסרטי ההדרכה של Epson עבור הוראות הגדרת מדפסת.



<http://epson.sn>

A Windows-felhasználók a mellékelt CD segítségével elvégezhetik a beállítást. Používateľia systému Windows môžu nainštalovať aj pomocou priloženého disku CD. Utilizatorii Windows pot, de asemenea, efectua configurarea folosind CD-ul furnizat.

משתמשי Windows יכולים גם לבצע את ההתקנה באמצעות התקליטור שסופק.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

A kezdeti tintamennyiség egy részét a készülék a nyomtatófej feltöltéséhez használja fel. Ez a patron az előzőhöz képest kevesebb oldalt nyomtatásához lehet elegendő.

Na naplnenie tlačovej hlavy sa čiastočne spotrebuje atrament z úvodnej nádobky na atrament. Z tejto nádobky sa v porovnaní následnými nádobkami na atrament vytlačí menej strán.

Sticla de cerneală inițială va fi utilizată parțial pentru încărcarea capului de tipărire. Cu această sticlă se pot tipări mai puține pagini comparativ cu sticlele pe care le veți utiliza ulterior.

בקבוק הדייו הראשוני ינוצל חלקית כדי להטעיף את ראש ההדפסה. בקבוק זה עשוי להדפיס פחות עמודים בהשוואה לבקבוקי דייו בהמשך.

**1**

**2**

**!**

- Használja a termékhez kapott tintapatront.
- Az Epson nem garantálhatja a nem eredeti tintapatronok minőségét és megbízhatóságát. A nem eredeti tintapatronok olyan károkat okozhatnak, amelyekre az Epson garanciája nem vonatkozik.
- Použite nádobku s atramentom dodanú spolu s výrobkom.
- Spoločnosť Epson neručí za kvalitu alebo spoľahlivosť neoriginálneho atramentu. Pri používaní neoriginálneho atramentu môže dôjsť k poškodeniu, ktoré nespadá pod záruky spoločnosti Epson.

**1**

**2**

**3**

**4**

**Kicsomagolás / Rozbalenie / Despachetarea / פתיחת האריזה**

Helytől függően elképzeltethő, hogy további tartozékok is rendelkezésre állnak. V závislosti od lokality môžu byť priložené ďalšie položky. Pot fi incluse articole suplimentare în funcție de locație.

אפשר שייכללו פריטים נוספים בהתאם למיקום.

**2**

**3**

**2**

Helytől függően elképzeltethő, hogy további tartozékok is rendelkezésre állnak. V závislosti od lokality môžu byť priložené ďalšie položky. Pot fi incluse articole suplimentare în funcție de locație.

אפשר שייכללו פריטים נוספים בהתאם למיקום.

**1**

**2**

**3**

**4**

**Festékkel való feltöltés / Naplnenie atramentom / Încărcarea cernelei / טעינת דייו**

**1**

**2**

**1**

□ Használja a termékhez kapott tintapatront.

□ Az Epson nem garantálhatja a nem eredeti tintapatronok minőségét és megbízhatóságát. A nem eredeti tintapatronok olyan károkat okozhatnak, amelyekre az Epson garanciája nem vonatkozik.

□ Použite nádobku s atramentom dodanú spolu s výrobkom.

□ Spoločnosť Epson neručí za kvalitu alebo spoľahlivosť neoriginálneho atramentu. Pri používaní neoriginálneho atramentu môže dôjsť k poškodeniu, ktoré nespadá pod záruky spoločnosti Epson.

□ Folișii sticla de cerneală livrată împreună cu imprimanta.

□ Epson nu poate garanta calitatea sau siguranța funcțională a cernelei neoriginale. Folosirea cernelei neoriginale poate duce la producerea unor defecțiuni care nu sunt acoperite de garanțiile Epson.

□ השתמש בבקבוק הדייו שהגיע עם המוצר שלך. □ חברת Epson אינה אחראית על האיכות או האמינות של דייו שאינו מקורי. שימוש בדייו לא מקורי עלול לגרום לנזקים שאינם מכוסים באחריות של חברת Epson.

**3**

**!**

A tintapatron egyenesen tartva vegye le a kupakot, különben előfordulhat, hogy tinta szivárog ki. Držte nádobku s atramentom kolmo a odstráňte veko. V opačnom prípade by mohol atrament vytiecť. Scoateți capacul în timp ce țineți recipientul de cerneală în poziție verticală; în caz contrar cerneala se poate scurge.

הסר את המכסה תוך הקפדה לא להטות את בקבוק הדייו; אחרת הדייו עלול לדלוף.

**4**

**!**

Vigyázzon, hogy a tintapatron nehegy megütődjön, különben a patron megsérülhet vagy szivároghat. Neudierajte nádobku na atrament, inak by mohol atrament vytiecť. Nu loviți sticla de cerneală, deoarece pot apărea scurgeri. אל תפיל את בקבוק הדייו משום שהדבר עלול לגרום לדליפת דייו.

**5**

Ha a tintaszint eléri a felső vonalat, akkor a tintaáramlás automatikusan leáll. Tok atramentu sa automaticky zastaví, keď hladina atramentu dosiahne vrchnú čiaru. Curgerea cernelei se oprește imediat când nivelul de cerneală atinge linia superioară.

זרימת הדייו מפסיקה באופן אוטומטי כאשר מפלס הדייו מגיע לקו העליון.

**!**

- Ha a tinta nem kezd el a tartályba áramolni, akkor vegye ki a tintapatront, majd próbálja meg ismételten behelyezni.
- Ne hagyja bent a tintapatront, különben a patron megsérülhet vagy szivároghat.
- Ak atramente nezačne prúdiť do zásobníka, odoberte nádobku s atramentom a skúste ju vložiť znova.
- Nenechávajte nádobku s atramentom vloženú. V opačnom prípade by sa mohla nádobka poškodiť, prípadne by mohol atrament vytiecť.
- Dacă cerneala nu începe să curgă în rezervor, scoateți sticla de cerneală și încercați introducerea ei.
- Nu lăsați sticla de cerneală introdusă, în caz contrar aceasta se poate deteriora sau cerneala se poate scurge.

□ אם הדייו אינו מתחיל לזרום לתוך המכל, הסר את בקבוק הדייו ונסה להכניס אותו מחדש. □ אל תשאיר את בקבוק הדייו כשהוא מוכנס; הדבר עלול להיוק לבקבוק או לגרום לדליפת דייו.

**6**

**7**

**8**

**9**

Nem világít. Nesvietí. Stíns. מהבהבת. כבוי.

Villog. Bliká. Intermitent. מתבהבת.

**10**

Villog. Bliká. Intermitent. מהבהבת.

10 min

**!**

A nyomtató fedelet feltétlenül csukja le. Zaisťte, aby bol kryt tlačiarne zatvorený. Asigurați-vă că ați închis capacul imprimantei.

ודא שמכסה המדפסת סגור.

## Nyomatási minőség ellenőrzése / Kontrola kvality tlače / Verificarea calității de tipărire / בדיקת איכות הדפסה

**1**

**2**

**3**

**4**

**1**

**2**

**3**

**4**

A4

**3**

**4**

Miközben lenyomva tartja ①, nyomja meg a(z) ② gombot, amíg a nyomtatás el nem kezdődik. Držte stlačené ① a stlačajte ②, kým sa nezačne tlačíť. În timp ce țineți apăsat ①, apăsați ② până când începe tipărirea.

בזמן החזקת ① לחץ על ② עד שההדפסה מתחילה.

**6**

Tisztítsa meg a nyomtatófejet. Vycištite tlačovú hlavu. Curățați capul de tipărire.

נקה את ראש ההדפסה.

**4**

Lépjén a következő szakaszba. Prejdite na nasledujúcu časť. Treceți la secțiunea următoare.

עבור לסעיף הבא.

**6**

Tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig, amíg a lámpa villog. Podržte aspoň 5 sekúnd, kým indikátor nezačne blikať. Țineți apăsat cel puțin 5 secunde până când lampa luminează intermitent.

חזק לחץ לפחות 5 שניות עד שהמנורה תבהיר.

**3 min**

**5 sec**

Ismételj meg, amíg már tisztán lehet nyomtatni. Opakujte, kým sa nedá tlačíť zreteľne. Repetați până când tipărirea este clară.

חזור עד שתוכל להדפיס בצורה ברורה.

**!**

A nyomtatófej tisztításakor a készülék felhasznál valamennyi tintát a tintatartályból. Pri čistení tlačovej hlavy sa zo zásobníka na atrament spotrebuje určité množstvo atramentu. Curățarea capului de tipărire utilizează o anumită cantitate de cerneală din rezervorul de cerneală.

ניקוי ראש ההדפסה משתמש בכמות מסוימת של דייו מתוך מיכל הדייו.

## Csatlakozás a számítógéphez / Pripojenie k počítaču / Conectarea la calculator / התחברות למחשב

<http://epson.sn>

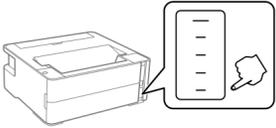
A szoftver telepítéséhez látogasson el a weboldalra. A Windows-felhasználók a mellékelt CD segítségével telepíthetik a szoftvert. Ak chete nainštalovať softvér, navštívte webovú stránku. Používateľia systému Windows môžu softvér nainštalovať aj pomocou priloženého disku CD.

Vizitaji site-ul web pentru a instala software-ul. Utilizatorii Windows pot, de asemenea, instala software-ul utilizând cd-ul furnizat.

בקר באתר האינטרנט על מנת להתקין תוכנה. משתמשי Windows יכולים גם להתקין תוכנה באמצעות התקליטור שסופק.

# Alkalmazási mód / Ako použiť / Mod de utilizare / כיצד להשתמש

## A tintaszint ellenőrzése és a tinta újratöltése / Kontrola hladiny atramentu a doplňanie atramentu / Verificarea nivelului de cerneală și reumplerea cu cerneală / בדיקת מפלס הדין ומילוי חוזר של דיו



Ellenőrizze a tintaszintet. Ha a tintaszint az alsó vonal alatt van, a 2. Tinta feltöltése\* rész 1-2 lépésének segítségével töltsze fel a tintát. Skontrolujte hladinu atramentu. Ak je hladina atramentu pod spodnou čiarou, pozrite kroky 1 až 2 v časti „Doplňanie atramentom“ a doplňte atrament. Verificati nivelul de cerneală. Dacă nivelul de cerneală este sub linia inferioară, consultați pașii de la 1 la 2 din „Încărcarea cernelii“ și reumpleți cu cerneală.

בדוק את מפלס הדיו. אם מפלס הדיו נמוך מהקו התחתון, עיין בשלבים 1 עד 2 בתוך "2" טעינת דיו ומלא מחדש את הדיו.

A hátralevő tinta mennyiségéről úgy győződheth meg, ha a termék tartályánál szemrevételezéssel ellenőrzi a tintaszintet. Ha továbbra is használja a terméket, amikor a tintaszint már az alsó vonal alatt van, a termék károsodhat.

Ak chcete skontrolovať skutočné množstvo zostávajúceho atramentu, vizuálne skontrolujte hladinu atramentu v zásobníku na atrament v zariadení. Ak budete výrobok používať dlho aj po poklese hladiny atramentu pod spodný limit na zásobníku, výrobok sa môže poškodiť.

Pentru a confirma cantitatea de cerneală rămasă, verificați vizual nivelul de cerneală din rezervorul produsului. Utilizarea prelungită a produsului după ce nivelul cernelii a coborât sub marcajul inferior al rezervorului poate duce la defectarea acestuia.

על מנת לוודא מרה כמות הדיו שנשארה בפועל, יש לבדוק בעין את כמות הדיו במכל של המוצר. שימוש ממושך במדפסת כאשר מפלס הדיו נמוך מהקו התחתון במכל עלול לקלקל את המוצר.

## Tintapatron-kódok / Kódy nádobiek na atrament / Coduri de pe sticla cu cerneală / קודים של בקבוקי דיו

Európai felhasználók számára / Pre Európu / Pentru Europa / עבור אירופה

ET-M1140 Series	111
M1140 Series	110 <sup>1</sup> /110S <sup>2</sup>

For Australia and New Zealand

532
-----

Áziasai felhasználók számára / Pre Áziu / Pentru Asia / עבור אסיה

005 <sup>1</sup> /005S <sup>2</sup>
-------------------------------------

<sup>1</sup> Nagy teljesítmény / <sup>2</sup> Normál teljesítmény

<sup>1</sup> Vysoká kapacita / <sup>2</sup> Štandardná kapacita

<sup>1</sup> Capacitate ridicată / <sup>2</sup> Capacitate standard

<sup>1</sup> קיבולת גדולה / <sup>2</sup> קיבולת סטנדרטית

A megadottól eltérő eredeti Epson tinta is olyan károkat okozhat a készülékekben, amire az Epson garancia nem vonatkozik.

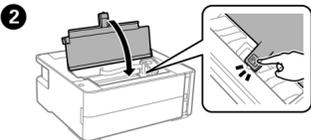
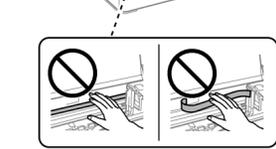
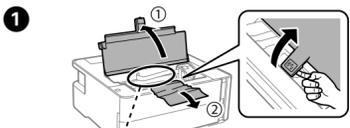
Používanie originálneho atramentu Epson, iného než tu uvedeného, môže spôsobiť poškodenie, na ktoré sa nevzťahujú záruky spoločnosti Epson.

Utilizarea cernelii originale Epson in alte moduri decât cele specificate poate produce defecțiuni care nu sunt acoperite de garanțiile oferite de Epson.

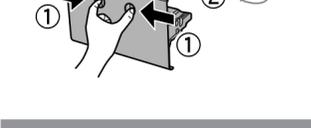
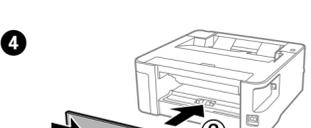
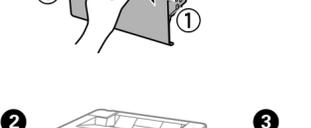
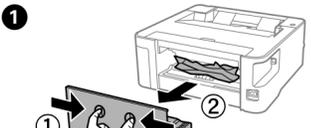
שימוש בדיו מקורי של Epson שאינו הדיו שצויין עלול לגרום לנזק שיאנו מכוסה באחריות של Epson.

## Papírelakadás elhárítása / Odstránenie zaseknutého papiera / Eliminarea blocajului de hârtie / סילוק חסימת נייר

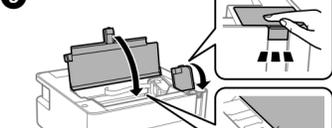
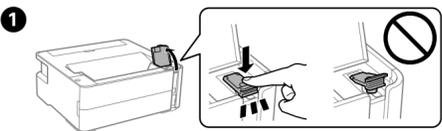
### Elől / Predná strana / Față / חזית



### Hátul / Zadná strana / Spate / גב



## Szállítás / Prenášanie / Transportare / הובלה



A tintapatront minden esetben tartsa függőleges helyzetben a kupak meghúzásakor. Helyezze a nyomtatót és a tartályt külön műanyag zacskóba, a nyomtatót tartsa vízszintes helyzetben tárolás és szállítás közben. Különben a tinta szivároghat. Szállítás után vegye le a nyomtatófejéről a védőszalagot. Ha azt tapasztalja, hogy romlik a nyomtatási minőség, futtasson le egy tisztító ciklust, vagy állítson a nyomtatófejen.

Pri zatavovaní veka nezabudnite držat nádobku na atrament kolmo. Tlačiareň a nádobku uložte do samostatných plastových vreciek. Tlačiareň musí byť pri uskladnení a prenášaní vo vodovornej polohe. V opačnom prípade by mohol atrament vytiecť.

Nie je vložený žiadny papier, prípadne sa súčasne natiahlo viac hárkov papiera. Vložte papier a stlačte tlačidlo. Odstráňte odstraňte pásku zaisťujúcu tlačovú hlavu. Ak spozorujete zníženie kvality tlače, spustíte cyklus čistenia alebo zarovnajete tlačovú hlavu.

Asigurați-vă că țineți sticla de cerneală în poziție verticală atunci când strângeți capacul. Amplasați imprimanta și sticla într-o pungă de plastic separat și nu înclinați imprimanta atunci când o depozitați sau transportați. În caz contrar, cerneala se poate scurge. După ce mutați imprimanta, îndepărtați banda de siguranță a capului de tipărire. Dacă observați o scădere a calității imprimării, efectuați un ciclu de curățare sau de aliniere a capului de tipărire.

Tlačiareň sa nevyplá správa. Po vymazaní chyby stlačením tlačidla ☹ zrušte všetky nedokončené tlačové úlohy. Odporúčame urobiť kontrolu trysiek, pretože sú možno zaschnuté alebo zanesené. Pred vypnutím tlačiarne nezabudnite stlačiť tlačidlo ☹.

Tlačiareň sa spustila v režime opravy, pretože sa nepodarilo aktualizovať firmvér. Poďiaľ ďalej uvedeného postupu skúste znova aktualizovať firmvér.

1. Prepojte počítač a tlačiareň USB káblom. 2. Ďalšie pokyny nájdete na webovej stránke Epson.

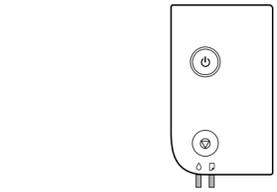
Stridedavo blíkă Končí sa (prípadne už skončila) životnosť skrinky údržby. Skrinku údržby je potrebné vymeniť. Informácie o výmene skrinky údržby nájdete v dokumente *Používateľská príručka*.

Blíkă stridedavo Kryt tlačiarne je otvorený. Zatvorte kryt tlačiarne, aby zavcukol. Páčka prepínača výstupu je dole. Nadvhňte páčku prepínača výstupu. Páčka prepínača výstupu je hore. Otvorte kryt kazety na papier a dajte dole páčku prepínača výstupu.

Došlo k chybe tlačiarne. Otvorte kryt tlačiarne a odstráňte z vnútra tlačiarne všetok papier. Vypnite a znova zapnite. Ak sa chyba vyskytuje aj naďalej po vypnutí a zapnutí, obráťte sa na podporu spoločnosti Epson.

Ayăraea ŝiאיאת מדפסת. פתח את מכסה המדפסת והסר כל נייר מתוך המדפסת. כבה והדלק מחדש. אם השגיאה ממשיכה להתרושש אחרי הכיבוי וההדלקה, יש לא קשר עם מחלקת התמיכה של Epson.

## Útmutató a kezelőpanelhez / Sprievodca ovládacím panelom / Ghid pentru panoul de control / מדריך ללוח הבקרה



	A nyomtató ki- és bekapcsoló gombja.
	Lesdítja a jelenlegi műveletet. A nyomtatófej tisztításának indításához tartsa lenyomva ezt a gombot 5 másodpercig, amíg a(z) ☹ gomb villogni nem kezd.
	A fűvóka-ellenőrző mintázat nyomtatásához kapcsolja be úgy a nyomtatót, hogy közben lenyomva tartja a(z) ☹ gombot.

### A jelzőfények jelentése

: Világít : Villog

	<b>Hiba állapot</b>
	Elképzeltethő, hogy a kezdeti festékfeltöltés még nem fejeződött be. A kezdeti tintafeltöltéssel kapcsolatban lásd az előloldalt. 2. Festékekkel való feltöltés* szakaszát.
	Nincs papír betöltve vagy egyenlő több lap került egyszerre behúzásra. Töltsön be papírt, és nyomja meg a(z) ☹ gombot.
	Lassú villogás (1,25 másodpercenként) Papírelakadás történt. Olvassa el a „Papírelakadás elhárítása” című részt, vegye ki a papírt, és nyomja meg a(z) ☹ gombot.
	Gyors villogás (0,5 másodpercenként) Papír maradt a nyomtató belsejében. Töltsön A4-es papírt a hátsó adagolónyílásba, majd a ☹ gombot megnyomva távolítsa el a benne maradt papírt. Álló tájással töltsse be a papírt.
	A nyomtató kikapcsolása nem megfelelően történt. Miután a(z) ☹ gomb megnyomásával törölte a hibát, töröljön minden függőben lévő nyomtatási feladatot. Javasoljuk, hogy végezzen fűvókaellenőrzést, mert előfordulhat, hogy a fűvókák beszáradtak vagy eltömődtek. A nyomtató kikapcsolásához nyomja meg a(z) ☹ gombot.
	A nyomtató helyreállítási módban indult el, mert a belső vezérlőprogram frissítése sikertelen volt. Kövesse az alább található lépéseket, hogy ismét megpróbálhassa a belső vezérlőprogram frissítését. 1. Kapcsolja össze a számítógépet és a nyomtatót egy USB-kábellel. 2. További útmutatásért látogassa meg a tartózkodási helyéhez tartozó Epson webhelyet.
	Váltakozva villog Egy karbantartási doboz közeledik vagy elérte hasznos élettartama végét. Cserélni kell a karbantartási dobozt. A karbantartási doboz cseréjét lásd a <i>Használati útmutatóban</i> .
	Egyidejűleg villog Nyitva van a nyomtató fedele. Csukja le a nyomtató fedelét, hogy kattanjon. Alul van a kimeneti kapcsolókar. Emelje fel a kimeneti kapcsolókart. Felül van a kimeneti kapcsolókar. Nyissa fel a papírkazetta fedelét, majd engedje le a kimeneti kapcsolókart.
	Nyomtató hiba történt. Nyissa fel a nyomtató fedelét és távolítsa el a nyomtató belsejéből minden papírt. Kapcsolja ki, majd ismét be a nyomtatót. Ha a hiba a készülék kikapcsolása és ismételt bekapcsolása után továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az Epson ügyfélszolgálatával.

	Služi na zapnutie alebo vypnutie tlačiarne.
	Zastavi aktuálnu operáciu. Podržte toto tlačidlo stlačené aspoň 5 sekúnd, kým nezačne blikať tlačidlo ☹ a spustí sa čistenie tlačovej hlavy.
	Držte stlačené tlačidlo ☹ a zapnete tlačiareň. Vytlačí sa vzor pre kontrolu trysiek.

### Význam indikátorov

: Svieti : Blika

	<b>Chybový stav</b>
	Pvotné naplnenie atramentom asi nebolo dokončené. Pozrite časť „2 Naplnenie atramentom” na prednej strane a urobte prvotné naplnenie atramentom.
	Nie je vložený žiadny papier, prípadne sa súčasne natiahlo viac hárkov papiera. Vložte papier a stlačte tlačidlo ☹.
	Blíkă pomaly (v intervaloch 1,25 sekundy) Zasekol sa papier. Pozrite časť „Odstránenie zaseknutého papiera”, odstráňte papier a stlačte tlačidlo ☹.
	Blíkă rýchlo (v intervaloch 0,5 sekundy) Mähababa bħerit (bħeršim š 0.5 šnit) Papier zostáva vo vnútri tlačiarne. Vložte papier s veľkosťou A4 do otvoru zadného podávača papiera, potom stlačením tlačidla ☹ odstráňte papier z vnútra. Vložte papier v orientácii na výšku.
	Tlačiareň sa nevyplá správa. Po vymazaní chyby stlačením tlačidla ☹ zrušte všetky nedokončené tlačové úlohy. Odporúčame urobiť kontrolu trysiek, pretože sú možno zaschnuté alebo zanesené. Pred vypnutím tlačiarne nezabudnite stlačiť tlačidlo ☹.
	Tlačiareň sa spustila v režime opravy, pretože sa nepodarilo aktualizovať firmvér. Poďiaľ ďalej uvedeného postupu skúste znova aktualizovať firmvér. 1. Prepojte počítač a tlačiareň USB káblom. 2. Ďalšie pokyny nájdete na webovej stránke Epson.
	Stridedavo blíkă Končí sa (prípadne už skončila) životnosť skrinky údržby. Skrinku údržby je potrebné vymeniť. Informácie o výmene skrinky údržby nájdete v dokumente <i>Používateľská príručka</i> .
	Blíkă stridedavo Kryt tlačiarne je otvorený. Zatvorte kryt tlačiarne, aby zavcukol. Páčka prepínača výstupu je dole. Nadvhňte páčku prepínača výstupu. Páčka prepínača výstupu je hore. Otvorte kryt kazety na papier a dajte dole páčku prepínača výstupu.
	Došlo k chybe tlačiarne. Otvorte kryt tlačiarne a odstráňte z vnútra tlačiarne všetok papier. Vypnite a znova zapnite. Ak sa chyba vyskytuje aj naďalej po vypnutí a zapnutí, obráťte sa na podporu spoločnosti Epson.

	Pornește sau oprește imprimanta.
	Oprește operația curentă. Țineți apăsat acest buton timp de 5 secunde până când butonul ☹ luminează intermitent pentru a efectua curățarea capului de tipărire.
	Porniți imprimanta în timp ce țineți apăsat butonul ☹ pentru a tipări modelul de verificare a duzelor.

### Citirea luminilor de indicare

: Aprins : Iluminează intermitent

	<b>Stare eroare</b>
	Este posibil ca încărcarea cernelii inițiale să nu se fi terminat. Consultați secțiunea „2 Încărcarea cernelii” de pe prima pagină pentru a finaliza încărcarea inițială cu cerneală.
	Hârtia nu este încărcată sau au fost alimentate simultan mai multe hârtii. Încărcați hârtia și apăsați butonul ☹.
	Iluminare intermitentă lentă (la intervale de 1,25 secunde) Hârtia s-a blocat. Consultați secțiunea „Îndepărtarea hârtiei blocate”, îndepărtați hârtia și apoi apăsați butonul ☹.
	Iluminare intermitentă rapidă (la intervale de 0,5 secunde) Rămâne hârtie în interiorul imprimantei. Încărcați hârtie în format A4 în partea de alimentare hârtie din spate și apoi apăsați butonul ☹ pentru a scoate hârtia din interior. Încărcați hârtia în direcție portret.
	Imprimanta nu a fost oprită corect. După eliminarea erorii apăsați butonul ☹, anați orice operație de tipărire în așteptare. Vă recomandăm să efectuați o verificare a duzei, deoarece este posibil ca duzele să se fi uscat sau infundat. Pentru a opri imprimanta, asigurați-vă că apăsați butonul ☹.
	Imprimanta a pornit în modul de recuperare deoarece actualizarea firmware-ului a eșuat. Urmați pașii de mai jos pentru a încerca din nou să actualizați firmware-ul. 1. Conectați computerul și imprimanta utilizând un cablu USB. 2. Vizitați site-ul web local Epson pentru instrucțiuni suplimentare.
	Iluminare intermitentă alternativă Cutia de întreținere se apropie sau este la sfârșitul duratei de utilizare. Cutia de întreținere trebuie înlocuită. Pentru a înlocui cutia de întreținere, consultați <i>Ghidul utilizatorului</i> .
	Iluminare intermitentă simultană Capacul imprimantei este deschis. Închideți capacul până la auzirea unui clic. Maneta de comutare a iesirii este coborâtă. Ridicați maneta de comutare a iesirii. Maneta de comutare a iesirii este ridicată. Deschideți capacul casei pentru hârtie și apoi coborâți maneta de comutare a iesirii.
	A survenit o eroare la imprimantă. Deschideți capacul imprimantei și scoateți orice hârtie rămasă în interior. Opriți și reporniți imprimanta. Dacă eroarea persistă după ce ați oprit și repornit imprimanta, contactați serviciul de asistență Epson.

	להדליק וכיבוי של המדפסת.
	עוצר את הפעולה הנוכחית. החוק את הלחצן הזה לחץ למשך 5 שניות עד שהלחצן נחבה, כדי להפעיל ניקוי ראש הרדפסת.
	הדלק את המדפסת תוך החזקת הלחצן ☹ לחץ על מנת להדפיס את דפוס ברדיקת הנייר.

### קריאת נוריות המחונן

: דלוקה : מבהבת

	<b>מצב שגיאה</b>
	אפשר שטעינת הדיו הראשוני לא הושלמה. ראה את הסעיף "2 טעינת דיו" במונח הראשון כדי להשלים את טעינת הדיו הראשוני.
	לא הוטען נייר או שיותר מגליון אחד הודו בפעם אחת. טען נייר ולחץ על הלחצן ☹.
	מבהבת באיטיות (בהפרשים של 1.25 שניות) איירה חסימת נייר. עיין בסעיף "ניקוי חסימת נייר" והסר את הנייר ולחץ על לחצן ☹.
	מבהבת במהירות (בהפרשים של 0.5 שניות) נייר נשאר בתוך המדפסת. טען נייר בגודל A4 לתוך הריץ הנחת הנייר האחורית, ואז לחץ על הלחצן ☹ כדי לסלק את הנייר שבפנים. טען נייר בכיוון לאורך.
	מדפסת לא כובתה בצורה נכונה. אחרי ניקוי השניאה באמצעות לחיצה על הלחצן ☹, בטל כל עבודת הרדפסת שעדיין ממתנה. אנו ממליצים לכווץ את מנחים משום שאפשר שהנחיים התייבשו או סתמו. כדי לשבור את המדפסת, דאג ללחוץ על הלחצן ☹.
	המדפסת התחילה לפעול במצב התאוששות משום שעדכון הקושה נכשל. פעל על פי הצעדים שלהלן כדי לעדכן שוב את הקושה. 1. חבר את המדפסת למחשב באמצעות כבל USB. 2. לציורא נוספות בקר במתך האינטרנט המקומי של Epson.
	מבהבת לסיווגן תבת החזקה מתקרבת לסוף חיי השירות שלה או מתקרבת אליו. צריך להחליף את תבת החזקה. על מנת להחליף את תבת החזקה, עיין ב <b>מדריך למשתמש</b> .
	מבהבת בו-זמנית המדפסת עד שהוא נעלל במקומו בנקישה. ידית מתג הפלט נמצאת למטה. הרם את ידית מיתוג הפלט.
	ידית מתג הפלט מומתת. פתח את מכסה מחסנית הנייר, ואז הורד את ידית מתג הפלט.
	איירה שגיאת מדפסת. פתח את מכסה המדפסת והסר כל נייר מתוך המדפסת. כבה והדלק מחדש. אם השגיאה ממשיכה להתרושש אחרי הכיבוי וההדלקה, יש לא קשר עם מחלקת התמיכה של Epson.

## Fontos biztonsági utasítások / Dôležité bezpečnostné pokyny / Instrucțiuni importante privind siguranța / הוראות בטחיות חשובות

❑ Csak a nyomtatóhoz tartozó tápkábel használja. Ha másik kábelt használ, az tüzesethez vagy áramütéshez vezethet. Ne használja a nyomtató kábelét más készülékkel.

❑ Győződjön meg róla, hogy a váltóáramú tápkábel megfelel a helyi biztonsági szabványoknak.

❑ A dokumentumokban részletesen leírt folyamatokon kívül semmiképp ne próbálja maga megjavítani a nyomtatót.

❑ Űgyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön meg, és ne rojtotlódjon ki.

❑ A nyomtatót olyan fali konnktor közelébe helyezze, ahonnan könnyen ki lehet húzni a tápkábel csatlakozóját.

❑ A készüléket ne helyezze el és ne tárolja kültérben, erősen szennyezett vagy poros hely, víz, hőforrások közelében, illetve hőszórási, rezgésnek, magas hőmérsékletnek vagy párásságnak kitett helyeken.

❑ Űgyeljen rá, hogy a készülékre ne freccsenjen folyadék, és hogy nedves kézzel ne nyúljon a készülékhez.

❑ A tintapatronokat és a tintatartályt egységet gyermekektől elzárt helyen tárolja, a tartalmát meginni tilos.

❑ Ne rázza a tintapatront túl erőteljesen, és ne tegye ki túlzott erőhatásoknak, mert kifolyhat a tinta.

❑ A tintapatronokat tartsa függőleges helyzetben, ne tegye ki őket ütdősek vagy hőmérsékletváltozásnak.

❑ Ha festék kerül a bőrére, szappannal és vízzel azonnal mossa le. Ha a tinta a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bő vízzel. Ha továbbra is bántó érzés marad a szemében, vagy rosszul lát, azonnal forduljon orvoshoz. Ha tinta kerül a szájába, azonnal köpje ki, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

❑ Používajte výhradne napájací kábel, ktorý bol priložený k tlačiarňi. Pri použití iného kábla môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Nepoužívajte kábel s iným zariadením.

❑ Zaisťte, aby sieťový napájací kábel spňal príslušnú miestnu bezpečnostnú normu.

❑ Okrem prípadov vyslovene uvedených v dokumentácii sa nepokúšajte sami opravovať tlačiareň.

❑ Nedovoľte, aby sa napájací kábel poškodil, prípadne rozodral.

❑ Umiestnite tlačiareň blízko sieťovej zásuvky, kde bude možné napájací kábel ľahko odpojiť.

❑ Zariadenie neumiestňujte ani neskladujte vonku, pri nadmernom znečistení alebo prachu, pri vode, pri tepelných zdrojoch alebo na miestach vystavených otrasm, vibráciám, vysokej teplote alebo vlhkosti.

❑ Dbajte na to, aby sa na výrobok nevyliala žiadna teplota alebo vlhkosti. A nemaniplujte výrobkom s mokrymi rukami.

❑ Nádobky s atramentom a zásobník s atramentom uschovajte mimo dosah detí. Nepite atrament.

❑ Netráste nádobkou na atrament príliš silno a nevystavujte ju silným nárazom, pretože by mohol vytiecť atrament.

❑ Nádobky s atramentom uschovajte vo vzpriamenej polohe a nevystavujte ich nárazom ani zmenám teploty.

❑ Ak sa atrament dostane na pokožku, dôkladne si toto miesto očistite vodou a mydlom. Ak sa atrament dostane do očí, ihneď ich prepláchnite vodou. Ak po dôkladnom prepláchnutí stále máte problémy s videním, ihneď navštívte svojho lekára. Ak sa atrament dostane do úst, ihneď vyhľadajte lekára.

❑ Utilizați numai cablul de alimentare livrat cu imprimanta. Utilizarea unui alt cablu poate cauza incendiu sau electrocutare. Nu utilizați cablul cu niciun alt echipament.

❑ Cablul de alimentare cu curent alternativ trebuie să corespundă standardului de siguranță local.

❑ Exceptând cazul în care acești lucruri este specificat în mod explicit în documentație, nu încercați să depanați dumneaovastră imprimanta.

❑ Evitați deteriorarea sau uzura cablului de alimentare.

❑ Amplasați imprimanta în apropierea unei prize de perete de unde cablul de alimentare poate fi deconectat cu ușurință.

❑ Nu așezați și nu depozitați produsul în aer liber, lângă surse de murdărie sau praf excesiv, apă, lângă surse de căldură sau în locuri expuse șocurilor, vibrațiilor, temperaturilor ridicate sau umezeții.

❑ Nu vărsați lichide pe produs și nu manevrați produsul cu mâinile ude.

❑ Nu lăsați sticle de cerneală și unitatea rezervorului de cerneală la îndemâna copiilor și nu beți cerneala.

❑ Nu scuturați sticla de cerneală prea puternic și nu o expuneți la impact puternic, deoarece acest lucru ar putea duce la scurgerea cernelii.

❑ Asigurați-vă că țineți sticla de cerneală în poziție verticală și nu o supuneți la impacturi sau schimbări de temperatură.

❑ Dacă cerneala intră în contact cu pielea, spălați temeinic zona afectată cu apă și săpun. Dacă cerneala intră în contact cu ochii, clătiți imediat cu apă. Dacă starea de disconfort sau problemele de vedere persistă după o clătire temeinică, solicitați imediat asistență medicală. Dacă cerneala vă pătrunde în gură, consultați imediat un medic.

❑ יש להשתמש אך ורק בכבל החשמל שהגיע עם המדפסת. השימוש בכ